

Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Il-Ġames Awla)

17 ta' Marzu 2021 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Armonizzazzjoni tal-leġiżlazzjonijiet fiskali – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikoli 43 u 44 – Post tal-provvista tas-servizzi pprovduti lil persuna taxxabbli li ta'ixxi b'ala tali – Post tal-provvista ta' servizzi ta' estjoni ta' investimenti rġevuti minn organizzazzjoni ta' karità għal attività professjonali mhux ekonomika minn fornituri stabbiliti barra mill-Unjoni”

Fil-Kawża C-459/19,

li għandha b'ala sużżett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (il-Qorti Superjuri (Awla tat-Taxxa u tal-Ekwità), ir-Renju Unit), permezz ta' deċiżjoni tat-13 ta' unju 2019, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fis-17 ta' unju 2019, fil-proċedura

The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

vs

Wellcome Trust Ltd,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Il-Ġames Awla),

komposta minn E. Regan, President tal-Awla, M. Ilešić, E. Juhász (Relatur), C. Lycourgos u I. Jarukaitis, Imqallfin,

Avukat ġenerali: G. Hogan,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

- għal Wellcome Trust Ltd, minn F. Mitchell, barrister, u, kif ukoll minn P. Nathwani, C. Millard u H. Grantham, solicitors,
- għall-Gvern tar-Renju Unit, minn Z. Lavery, b'ala aġent, assistita minn E. Mitrophanous, barrister,
- għall-Irlanda, minn M. Browne, J. Quaney u A. Joyce, b'ala aġenti, assistiti minn N. Travers, SC,
- għall-Gvern Spanjol, minn S. Jiménez García, b'ala aġent,
- għall-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal u A. Armenia, b'ala aġenti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal?25 ta' ?unju 2020, tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 44 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat?12 ta' Frar 2008 (?U 2008, L 44, p. 11) (iktar 'il quddiem id-“Direttiva dwar il-VAT”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs (l-Amministrazzjoni tat-Taxxa u tad-Dwana, ir-Renju Unit) u Wellcome Trust Ltd (iktar 'il quddiem “WTL”) dwar ir-rimbors tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) im?allsa fir-rigward ta' servizzi li ?ew ipprovduti minn ?estjonarji tal-investment stabbiliti barra mill-Unjoni.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva 2008/8

3 Il-premessa 4 tad-Direttiva 2008/8 tipprovd:

“G?all-forniment tas-servizzi lil persuni taxxabli, ir-regola ?enerali rigward il-post tal-forniment tas-servizzi g?andha tkun ibba?ata fuq il-post fejn huwa stabbilit ir-ri?evitur, aktar milli fejn huwa stabbilit il-fornitur. G?all-finijiet tar-regoli li jiddeterminaw il-post tal-forniment tas-servizzi u li ji?u minimizzati l-pi?ijiet fuq in-negozju, il-persuni taxxabli li g?andhom ukoll attivitajiet mhux taxxabli g?andhom ikunu ttrattati b?ala taxxabli g?as-servizzi kollha mog?tijin lilhom. Bl-istess mod, persuni ?uridi?i mhux taxxabli li huma identifikati g?all-finijiet tal-VAT g?andhom jitqiesu b?ala persuni taxxabli. Dawn id-dispo?izzjonijiet, skond regoli normali, m'g?andhomx jestendu g?all-fornimenti ta' servizzi ri?evuti minn persuna taxxabli g?all-u?u personali tag?ha jew dak tal-persunal tag?ha.”

Id-Direttiva dwar il-VAT

4 L-Artikolu 2(1) tad-Direttiva dwar il-VAT jipprevedi:

“It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

[...]

(?) il-provvista ta' servizzi bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabli li ta?ixxi b?ala tali;

[...]”

5 L-Artikolu 9 ta' din id-direttiva, li jinsab ta?t it-Titolu III tag?ha, intitolat “Persuni taxxabli”, jiddisponi, fil-paragrafu 1 tieg?u:

“Persuna taxxabli' g?andha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-

minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, għandhom jitqiesu b'ala 'attività ekonomika'. L-isfruttament ta' proprjetà tanqas jew intanqas għal skopijiet ta' d'ul minnha fuq ba' i kontinwa għandha b'mod partikolari titqies b'ala attività ekonomika."

6 It-Titolu V tal-imsemmija direttiva, dwar il-post tat-tranzazzjonijiet taxxabli, jinkludi, b'mod partikolari, il-Kapitolu 3, intitolat "Post ta' provvista ta' servizzi", huwa stess maqsum fi tliet taqsimiet.

7 It-Taqsim 1, intitolata "Definizzjonijiet", tinkludi artikolu wiegħed, l-Artikolu 43 tad-Direttiva dwar il-VAT, li huwa fformulat kif hej:

"Għall-fini li jiġu applikati r-regoli li jikkonfermaw il-post tal-forniment tas-servizzi:

(1) persuna taxxabli li twettaq ukoll attivitajiet jew transazzjonijiet li m'humiex ikkunsidrati b'ala forniment taxxabli ta' merkanzija jew servizzi skond l-Artikolu 2(1) għandha titqies b'ala persuna taxxabli fir-rigward tas-servizzi kollha furnuti lilha;

(2) persuna quridika mhux taxxabli li hi identifikata għall-finijiet tal-VAT għandha titqies b'ala persuna taxxabli."

8 It-Taqsim 2, intitolata "Regoli ġenerali", tinkludi l-Artikoli 44 u 45 ta' din id-direttiva.

9 L-Artikolu 44 tal-imsemmija direttiva huwa fformulat kif hej:

"Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna taxxabli li qiegħda ta'ixxi b'ala tali għandu jkun il-post fejn dik il-persuna tkun stabbilixxiet in-negozju tagħha. Madankollu, jekk dawk is-servizzi jiġu furnuti lil stabbiliment fiss tal-persuna taxxabli li jinsab f'post li ma jkunx il-post fejn hija stabbilixxiet in-negozju tagħha, il-post tal-forniment ta' dawk is-servizzi għandu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta' tali post ta' stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi għandu jkun il-post fejn il-persuna taxxabli li tirqievi tali servizzi għandha l-indirizz permanenti tagħha jew fejn tirisjedi normalment."

10 L-Artikolu 45 tal-istess direttiva jiddisponi:

"Il-post tal-forniment tas-servizzi lil persuna mhux taxxabli għandu jkun il-post fejn il-fornitur ikun stabbilixxa n-negozju tiegħu. Madankollu, jekk dawk is-servizzi jiġu furnuti minn stabbiliment fiss tal-fornitur li jinsab f'post li ma jkunx il-post fejn huwa stabbilixxa n-negozju tiegħu, il-post tal-forniment ta' dawk is-servizzi għandu jkun il-post fejn jinsab dak l-istabbiliment fiss. Fin-nuqqas ta' tali post ta' stabbiliment jew stabbiliment fiss, il-post tal-forniment tas-servizzi għandu jkun il-post fejn il-fornitur għandu l-indirizz permanenti tiegħu jew fejn jirisjedi normalment."

11 It-Taqsim 3, intitolata "Dispożizzjonijiet partikolari", tinkludi l-Artikoli 46 sa 59a tad-Direttiva dwar il-VAT, li jipprevedu sensiela ta' rabtiet speċifiċi.

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni

12 Il-premessa 19 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 282/2011 tal-15 ta' Marzu 2011 li jstabbilixxi miquri ta' implimentazzjoni fir-rigward tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta' taxa fuq il-valur miqjud (UE 2011, L 77, p. 1, iktar 'il quddiem ir-"Regolament ta' Implimentazzjoni"), tipprovdi:

"Għandu jiġi qarat li meta s-servizzi furnuti lil persuna taxxabli jkunu intenzjonati għal b'onnijiet privati, inkluq uq mill-persunal tal-klijent, dik il-persuna taxxabli m'għandiex titqies li qed ta'ixxi fil-kapaqità tagħha ta' persuna taxxabli. Sabiex jiġi determinat jekk il-klijent hux ja'ixxi b'ala

persuna taxxabli jew le, l-g?oti tan-numru ta' identifikazzjoni g?all-VAT lill-fornitur g?andu jkun bi??ejjed biex ti?i determinata din il-kwalità jekk il-fornitur ikollu informazzjoni differenti. G?andu ji?i ?gurat ukoll li servizz uniku akkwistat kemm g?an-negozju kif ukoll g?al ra?unijiet personali wkoll ji?i ntaxxat biss f'post wie?ed.”

13 Il-Kapitolu V tar-Regolament ta' Implimentazzjoni, intitolat “Il-post tat-transazzjonijiet taxxabli”, jinkludi, b'mod partikolari, it-Taqsima 4, intitolata “Il-lok tal-forniment tas-servizzi (Artikoli 43 sa 59 tad-Direttiva [dwar il-VAT])”, hija stess maqsuma fi ?dax?il subtaqsima.

14 Is-subtaqsima 2, intitolata “Il-kapa?ità tal-klijent”, tinkludi artikolu wie?ed, l-Artikolu 19 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni, li huwa fformulat kif ?ej:

“G?all-fini tal-applikazzjoni tar-regoli dwar il-lok tal-forniment tas-servizzi previsti fl-Artikoli 44 u 45 tad-Direttiva [dwar il-VAT], persuna taxxabli, jew persuna legali mhux taxxabli li titqies b?ala persuna taxxabli, li tir?ievi servizzi esklu?ivament g?all-u?u personali tag?ha inklu? g?al dak tal-persunal tag?ha, hija kkunsidrata b?ala persuna mhux taxxabli.

?lief jekk ikollu informazzjoni kuntrarja, b?al informazzjoni dwar in-natura tas-servizzi pprovdoti, il-fornitur jista' jikkunsidra s-servizzi huma ddestinati g?all-attività ekonomika tal-klijent jekk, g?al dik it-transazzjoni, il-klijent ikun infurmah bin-numru individwali tieg?u ta' identifikazzjoni g?all-VAT.

Meta l-istess servizz ikun ma?sub kemm g?al u?u privat, inklu? u?u mill-persunal tal-klijent, kif ukoll g?al u?u tan-negozju, il-forniment ta' dan is-servizz jiddependi esklu?ivament mill-Artikolu 44 tad-Direttiva [dwar il-VAT], dment li ma tkun te?isti ebda Prattika abbu?iva.”

Id-dritt tar-Renju Unit

15 Ir-regoli applikabbli fil-qasam tal-provvista ta' servizzi ?ew implimentati fid-dritt tar-Renju Unit permezz tal-Artikolu 7A tal-Value Added Tax Act 1994 (il-Li?i tal?1994 dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud) li huwa fformulat kif ?ej:

“Post tal-provvista tas-servizzi

(1) Din it-taqsima tapplika sabiex ji?i ddeterminat, g?all-finijiet ta' dan l-Att, il-pajji? li fih ji?u pprovdoti s-servizzi.

(2) Provvista ta' servizz g?andha titqies li se??et –

(a) f'ka? fejn il-persuna li lilha ?ew iprovdoti s-servizzi hija imprenditur rilevanti, fil-pajji? fejn jinsab id-destinatarju tas-servizz, u

(b) inkella, fil-pajji? fejn ikun jappartjeni l-fornitur.

[...]

(4) G?all-finijiet ta' dan l-Att, persuna hija imprenditur rilevanti fir-rigward ta' provvista ta' servizzi jekk il-persuna –

(a) tkun persuna taxxabli fis-sens tal-Artikolu 9 tad-[Direttiva dwar il-VAT],

(b) tkun irre?istrata skont dan l-Att,

(c) tkun identifikata g?all-finijiet tal-VAT skont il-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru minbarra r-Renju Unit, jew

(d) hija rre?istrata skont Att ta' Tynwald g?all-finijiet ta' kull taxxa imposta minn jew skont Att ta' Tynwald li tikkorrispondi [g?all-VAT],

u li s-servizzi huma r?evuti mill-persuna g?al finijiet li ma humiex esklu?ivament privati.”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

16 WTL hija l-unika trustee ta' trust ta' karità, il-Wellcome Trust, li tag?mel g?otjiet g?al ri?erka medika. WTL tir?ievi d?ul minn investimenti u te?er?ita wkoll ?ertu numru ta' attivitajiet ?g?ar, fosthom il-bejg?, ir-restawr u l-kiri ta' proprjetajiet immobbli li g?aliohom hija rre?istrata g?all-VAT. Id-d?ul minn investimenti, li jikkostitwixxi l-parti l-kbira tal-finanzjament tal-g?otjiet ipprovduti, jori?ina prin?ipalment minn investimenti barra mill-pajji? li g?aliohom is-servizzi ta' ?estjonarji, stabbiliti kemm fl-Unjoni kif ukoll barra mill-Unjoni, huma pprovduti lil WTL.

17 Fis-sentenza tal?20 ta' ?unju 1996, Wellcome Trust (C?155/94, EU:C:1996:243), il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-kun?ett ta' “attivitajiet ekonomi?” fis-sens tal-Artikolu 4(2) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas?17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), dispo?izzjoni li sussegwentement saret l-Artikolu 9(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, ma jinkludix attivit? li tikkonsisti fix-xiri u fil-bejg? ta' azzjonijiet u titoli o?ra minn trustee fil-kuntest tal-?estjoni tal-beni ta' trust ta' karità. Konsegwentement, WTL ?iet irrifjutata l-irkupru tat-taxxa tal-input im?allsa fuq l-ispejje? kollha sostnuti relatati tal-portafoll tag?ha barra mill-Unjoni.

18 Skont l-Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (il-Qorti Superjuri (Awla tat-Taxxa u tal-Ekwità), ir-Renju Unit), il-qorti tar-rinviju, huwa stabbilit li, l-ewwel nett, WTL hija persuna taxxabli fis-sens tal-Artikoli 2 u 9 tad-Direttiva dwar il-VAT, li, sussegwentement, l-attivit? li tikkonsisti fix-xiri u fil-bejg? ta' azzjonijiet u ta' titoli o?ra minn WTL fil-kuntest tal-?estjoni tal-beni tal-Wellcome Trust baqq?et l-istess meta mqabbla ma' dik e?aminata fl-imsemmija sentenza, u li, fl-a??ar nett, din l-attivit? mhux ekonomika hija attivit? professjonali, mhux attivit? privata.

19 L-imsemmija qorti tispe?ifika wkoll li WTL u?at is-servizzi akkwistati ming?and fornituri stabbiliti barra mill-Unjoni esklu?ivament g?all-attivit? professjonali tag?ha u li ma u?atx dawn is-servizzi g?all-provvista ta' servizzi taxxabli fis-sens tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva dwar il-VAT. Fil-fatt, WTL g?andha tie?u inkunsiderazzjoni l-istatus ta' karità tat-trust u hija pprojbita milli twettaq attivit? kummer?jali.

20 Mill?2010, WTL ?allset il-VAT fuq is-servizzi li ?ew ipprovduti lilha minn ?estjonarji tal-investment stabbiliti barra mill-Unjoni, konformement mal-mekkani?mu tar-reverse charge previst fl-Artikolu 196 tad-Direttiva dwar il-VAT, billi assumiet li l-post tal-provvista ta' dawn is-servizzi kien ir-Renju Unit.

21 Bejn April 2016 u ?unju 2017, WTL ressqet talbiet g?al rimbors, min?abba li, mill-perspettiva tag?ha, hija kienet ?allset ammont wisq g?oli ta' taxxi tal-output fir-rigward tal-imsemmija servizzi. Essenzjalment, WTL sostniet li, kieku kienet persuna taxxabli skont l-Artikoli 2 u 9 tad-Direttiva dwar il-VAT, hija ma kinitx tkun persuna taxxabli “li ta?ixxi b?ala tali”, fis-sens tal-Artikolu 44 ta' din id-direttiva.

22 Fis-sentenza tag?ha tal?10 ta' Ottubru 2018, il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (il-Qorti tal-Ewwel Istanza (Awla Fiskali), ir-Renju Unit) laqg?et l-argumenti ta' WTL. Wara li rrilevat li ma kienx ne?essarju li l-provvisti ta' servizzi jaqg?u jew ta?t l-Artikolu 44 jew ta?t l-Artikolu 45 tad-Direttiva dwar il-VAT, din il-qorti kkonstatat li d-dispo?izzjonijiet nazzjonali li ttrasponew l-Artikolu 44 ta' din

id-direttiva, li identifikaw ir-Renju Unit b'ala l-“post tal-provvista ta' servizzi” g'all-persuni taxxabli li ja'ixxu fil-kwalità professjonali, ma humiex konformi mal-imsemmi Artikolu 44.

23 L-Amministrazzjoni tat-Taxxa u tad-Dwana appellat quddiem il-qorti tar-rinviju.

24 Quddiem din l-qorti, din l-awtorità sostniet li, minn na'a, l-Artikolu 44 tad-Direttiva dwar il-VAT japplika abba' i kemm tal-formulazzjoni u tal-iskop ta' din id-dispo'izzjoni kif ukoll tad-dispo'izzjonijiet relatati mag'ha u, min-na'a l-o'ra, g'al ra'unijiet ta' 'ertezza legali, post tal-provvista ta' servizzi g'andu jkun identifikabbli. Issa, peress li, f'dan il-ka', ma huwiex allegat li l-provvisti ta' servizzi jaqg'u ta't l-Artikolu 45 tad-Direttiva dwar il-VAT jew li tapplika xi wa'da mir-regoli spe'ifi' i stabbiliti fl-Artikoli 46 sa 59a ta' din id-direttiva, isegwi li g'andu japplika l-Artikolu 44 tal-imsemmija direttiva.

25 Skont WTL, peress li huwa stabbilit li hija ma hijiex “persuna taxxabli li ta'ixxi b'ala tali”, g'all-finijiet tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, meta hija te'er'ita l-attivitajiet ta' investimenti tag'ha, lanqas ma tista' tkun persuna taxxabli “li ta'ixxi b'ala tali”, fis-sens tal-Artikolu 44 ta' din id-direttiva.

26 Il-qorti tar-rinviju tindika li s-soluzzjoni tat-tilwima tiddependi mill-post li g'andu ji' adottat b'ala l-post tal-provvista ta' servizzi ta' 'estjoni ta' investimenti li WTL ir'eviet ming'and il-fornituri stabbiliti barra mill-Unjoni. Issa, sabiex ikun jista' ji' stabbilit il-post ta' dawn il-provvisti ta' servizzi, g'andu ji' stabbilit jekk WTL g'andhiex titqies li hija persuna taxxabli “li ta'ixxi b'ala tali”, fis-sens tal-Artikolu 44 tad-Direttiva dwar il-VAT.

27 F'dawn i'-'irkustanzi, l-Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) (il-Qorti Superjuri (Awla tat-Taxxa u tal-Ekwità)) idde'idiet li tissospendi l-pro'edura quddiemha u li tag'mel lill-Qorti tal-'ustizzja d-domandi preliminari li 'ejjin:

“1) L-Artikolu 44 tad-Direttiva [dwar il-VAT] g'andu ji' interpretat fis-sens li persuna taxxabli g'andha titqies b'ala 'persuna taxxabli li ta'ixxi b'ala tali' fejn il-persuna taxxabli li te'er'ita attività mhux ekonomika li tikkonsisti fix-xiri u l-bejg' ta' ishma u titoli o'ra fil-'estjoni tal-beni ta' trust ta' karità, tikseb, esklu'ivament g'all-finijiet ta' tali attività, il-provvista ta' servizzi ta' 'estjoni ta' investimenti minn persuna stabbilita barra mill-[Unjoni]?”

2) Fil-ka' li ting'ata risposta fin-negattiv g'all-ewwel domanda u l-Artikoli 46 sa 49 tad-Direttiva dwar il-VAT ma japplikawx, l-Artikolu 45 [ta' din id-direttiva] japplika g'all-provvisti ta' servizzi jew beni jew la l-Artikolu 44 u lanqas l-Artikolu 45 [tal-imsemmija direttiva] ma japplikaw g'all-provvisti ta' servizzi?”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

28 Permezz tal-ewwel domanda tag'ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 44 tad-Direttiva dwar il-VAT g'andux ji' interpretat fis-sens li, fil-ka' fejn persuna taxxabli li te'er'ita attività mhux ekonomika f'kapa'ità professjonali takkwista servizzi g'all-b'onnijiet ta' din l-attività mhux ekonomika, dawn is-servizzi g'andhom jitqiesu li huma pprovduti lil din il-persuna taxxabli “li ta'ixxi b'ala tali”, fis-sens ta' dan l-artikolu.

29 Kif jirri'ulta mit-talba g'al de'ijoni preliminari, g'all-finijiet tas-soluzzjoni tat-tilwima pendenti quddiemha, id-domandi tal-qorti tar-rinviju jirrigwardaw biss l-aspett tas-sistema komuni tal-VAT relatat mad-determinazzjoni tal-post tal-provvista ta' servizzi. F'dan ir-rigward, minn dan l-Artikolu 44 jirri'ulta li l-post tal-provvista ta' servizzi pprovduti lil persuna taxxabli li ta'ixxi b'ala

tali huwa, b?ala prin?ipju, il-post fejn din il-persuna taxxabli stabbilixxiet is-sede tal-attività ekonomika tag?ha.

30 G?andu ji?i osservat li l-kundizzjoni li tinsab fl-Artikolu 44 tad-Direttiva dwar il-VAT, li l-persuna taxxabli g?andha ta?ixxi b?ala tali, tinsab ukoll fl-Artikolu 2(1) ta' din id-direttiva.

31 F'dan ir-rigward, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li, g?all-finijiet tal-applikazzjoni ta' din l-a??ar dispo?izzjoni, persuna taxxabli ta?ixxi b?ala tali meta ta?ixxi g?all-b?onnijiet tal-attività ekonomika tag?ha, fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva dwar il-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat?8 ta' Marzu 2001, Bakcsi, C?415/98, EU:C:2001:136, punti 24 u 29, kif ukoll tat?22 ta' Marzu 2012, Klub, C?153/11, EU:C:2012:163, punt 40).

32 Issa, fir-rigward tal-attività inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tikkonsisti fix-xiri u fil-bejg? ta' azzjonijiet u ta' titoli o?ra minn WTL, b?ala trustee, fil-kuntest tal-?estjoni tal-beni tat-trust ta' karità tag?ha, il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet li l-kun?ett ta' "attività ekonomika", fis-sens tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva dwar il-VAT, ma kienx jinkludi attività ta' din in-natura (ara, b'analo?ija, is-sentenza tal?20 ta' ?unju 1996, Wellcome Trust, C?155/94, EU:C:1996:243, punt 41).

33 G?aldaqstant, fil-kuntest tal-e?er?izzju ta' tali attività, WTL ma hijiex "persuna taxxabli li ta?ixxi b?ala tali", fis-sens tal-Artikolu 2(1)(?) ta' din id-direttiva.

34 Madankollu, kuntrarjament g?al dak li ssostni WTL, ma jsegwix ne?essarjament li hija lanqas ma tista' ti?i kkunsidrata b?ala "persuna taxxabli li ta?ixxi b?ala tali", g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 44 tal-imsemmija direttiva, peress li dan l-artikolu huwa limitat, kif ?ie stabbilit fil-punt 29 ta' din is-sentenza, sabiex jipprevedi li l-post fejn il-provvista ta' servizzi huma pprovdoti lil persuna taxxabli li ta?ixxi b?ala tali huwa ekwivalenti, fil-prin?ipju, g?as-sede tal-attività ekonomika ta' din il-persuna taxxabli.

35 Fil-fatt, g?alkemm, fid-dawl tar-rekwi?iti ta' unità u ta' koerenza tal-ordinament ?uridiku tal-Unjoni, il-kun?etti u?ati mill-atti adottati fl-istess qasam g?andu jkollhom l-istess tifsira, dan ma huwiex il-ka? meta l-le?i?latur tal-Unjoni jkun esprima intenzjoni differenti (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?15 ta' Settembru 2016, Landkreis Potsdam-Mittelmark, C?400/15, EU:C:2016:687, punt 37 u l-?urisprudenza ??itata).

36 Issa, mill-Artikolu 43 tad-Direttiva dwar il-VAT jirri?ulta li l-le?i?latur tal-Unjoni ried jag?ti tifsira differenti lill-espressjoni "persuna taxxabli li ta?ixxi b?ala tali", fis-sens tal-Artikolu 44 ta' din id-direttiva, minn dik li hija g?andha skont l-Artikolu 2(1) tal-imsemmija direttiva.

37 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li l-punt 1 tal-Artikolu 43 tad-Direttiva dwar il-VAT jiddisponi spe?ifikament li, g?all-finijiet tal-applikazzjoni tar-regoli dwar il-post tal-provvista ta' servizzi, persuna taxxabli li ttwettaq kemm provvista ta' servizzi taxxabli, fis-sens tal-Artikolu 2(1) ta' din id-direttiva, kif ukoll attivitajiet "li m'humiex ikkunsidrati b?ala forniment taxxabli ta' [...] servizzi skond [din l-a??ar dispo?izzjoni] g?andha titqies b?ala persuna taxxabli fir-rigward tas-servizzi kollha furnuti lilha". Il-le?i?latur tal-Unjoni g?alhekk ippreveda, f'dan il-punt 1 tal-Artikolu 43, definizzjoni wiesg?a u derogatorja tal-kun?ett ta' "persuna taxxabli" biss g?all-finijiet tal-applikazzjoni tar-regoli dwar il-post tal-provvista ta' servizzi.

38 Minn dan isegwi li, fid-dawl tal-punt 1 tal-Artikolu 43 tad-Direttiva dwar il-VAT, persuna taxxabli tista' ta?ixxi, b?ala tali, fis-sens tal-Artikolu 44 ta' din id-direttiva, anki meta ta?ixxi g?all-b?onnijiet tal-aktivitajiet mhux ekonomi?i tag?ha.

39 Madankollu, interpretazzjoni tal-Artikoli 43 u 44 tad-Direttiva dwar il-VAT ma twassalx g?al sitwazzjoni li fiha l-entitajiet li huma su??etti g?aliha, fis-sens tal-punt 1 tal-Artikolu 43 ta' din id-direttiva, u li lilhom ji?u pprovduti s-servizzi, dejjem jitqiesu li ja?ixxu b?ala tali.

40 Fil-fatt, g?andu jifakkar li persuna taxxabli li twettaq tran?azzjoni fi kwalità privata ma ta?ixxix b?ala persuna taxxabli, fis-sens tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva dwar il-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad?9 ta' Lulju 2015, Trgovina Prizma, C?331/14, EU:C:2015:456, punt 18 u l-urisprudenza ??itata). Barra minn hekk, fil-kuntest tal-istruttura tas-sistema komuni tal-VAT, id-distinzjoni bejn l-attivitajiet ekonomi?i u l-attivitajiet mhux ekonomi?i ssegwi kriterji differenti minn dawk li jiddistingwu bejn u?u g?an-negozju u u?u g?al skopijiet li ma humiex ta' negozju, b'mod partikolari privati (sentenza tal?15 ta' Settembru 2016, Landkreis Potsdam-Mittelmark, C?400/15, EU:C:2016:687, punt 32).

41 Fid-dawl tan-natura derogatorja tal-kun?ett ta' "persuna taxxabli li ta?ixxi b?ala tali", fis-sens tal-Artikolu 44 tad-Direttiva dwar il-VAT, il-fatt li, g?all-finijiet biss tal-applikazzjoni ta' dan l-artikolu, persuna taxxabli li ma ta?ixxix g?all-b?onnijiet tal-attivitajiet ekonomi?i tag?ha g?andha titqies li hija persuna taxxabli li ta?ixxi b?ala tali ma jistax g?aldaqstant iwassal sabiex din il-persuna taxxabli tibqa' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmi artikolu meta ta?ixxi, mhux biss g?all-b?onnijiet tal-attivitajiet mhux ekonomi?i tag?ha, i?da, barra minn hekk, f'kapa?ità mhux professjonali, b'mod partikolari, g?al finijiet privati.

42 Konsegwentement, g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 44 tad-Direttiva dwar il-VAT, g?andu ji?i ppre?i?at li l-persuna taxxabli ta?ixxi b?ala tali g?al dak li jirrigwarda l-attivitajiet mhux ekonomi?i tag?ha, sakemm dawn ikunu e?er?itati f'kapa?ità professjonali.

43 Issa, f'dan il-ka?, kif jirri?ulta mill-informazzjoni pprovduta mill-qorti tar-rinviju, huwa stabbilit li l-attività mhux ekonomika e?er?itata minn WTL, li tikkonsisti fix-xiri u fil-bejg? ta' azzjonijiet u ta' titoli o?ra fil-kuntest tal-?estjoni, b?ala trustee, tal-beni tal-Wellcome Trust, hija attività professjonali, u mhux attività privata, u li huwa eskluzivament g?all-finijiet ta' din l-attività professjonali li l-provvista ta' servizzi ta' ?estjoni ta' investimenti hija pprovduta lil WTL minn persuna stabbilita barra mill-Unjoni.

44 Tali interpretazzjoni hija kkorroborata mill-kuntest normattiv li l-Artikolu 44 tad-Direttiva dwar il-VAT jag?mel parti minnu. Fl-ewwel lok, il-premessa 4 tad-Direttiva 2008/8 tistabilixxi, b'mod partikolari, li, fir-rigward tal-provvista ta' servizzi pprovduti lil persuni taxxabli, ir-regola ?enerali, fir-rigward tal-post tal-provvista, g?andha tkun ibba?ata fuq il-post fejn id-destinatarju huwa stabbilit, u li l-persuni taxxabli li je?er?itaw ukoll attivitajiet mhux taxxabli g?andhom jitqiesu b?ala persuni taxxabli g?as-servizzi kollha pprovduti lilhom. Madankollu, mill-a??ar sentenza tal-premessa 4 jirri?ulta li d-dispo?izzjonijiet li jimplementaw dawn ir-regoli normali ma g?andhomx jestendu g?all-provvista ta' servizzi li tibbenefika minnhom persuna taxxabli g?all-b?onnijiet privati tag?ha jew tal-persunal tag?ha.

45 Fit-tieni lok, skont il-premessa 19 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni, "[g?andu ji?i ??arat li meta s-servizzi furnuti lil persuna taxxabli jkunu intenzjonati g?al b?onnijiet privati, inklu? u?u mill-persunal tal-klijent, dik il-persuna taxxabli m'g?andiex titqies li qed ta?ixxi fil-kapa?ità tag?ha ta' persuna taxxabli". Fl-istess sens, l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament ta' Implimentazzjoni jiddisponi li "[g?all-fini tal-applikazzjoni tar-regoli dwar il-lok tal-forniment tas-servizzi previsti fl-Artikoli 44 u 45 tad-Direttiva [dwar il-VAT], persuna taxxabli, jew persuna legali mhux taxxabli li titqies b?ala persuna taxxabli, li tir?ievi servizzi eskluzivament g?all-u?u personali tag?ha inklu? g?al dak tal-persunal tag?ha, hija kkunsidrata b?ala persuna mhux taxxabli".

46 Konsegwentement, għandu jittqies li, fil-każ fejn persuna taxxabli li teher?ita attività mhux ekonomika takkwista servizzi għall-b?onnijiet ta' din l-attività mhux ekonomika, dawn is-servizzi huma pprovduti lil din il-persuna taxxabli li ta?ixxi b?ala tali, fis-sens tal-Artikolu 44 tad-Direttiva dwar il-VAT, bl-e?ezzjoni tas-servizzi li huma inti?i għall-u?u privat tal-persuna taxxabli jew għal dak tal-persunal tagħha.

47 F'dan ir-rigward, għandu ji?i mi??ud l-argument ta' WTL, dwar il-prin?ipju ta' ugwaljanza fit-trattament, inti? sabiex jikkontesta tali interpretazzjoni.

48 ?ertament, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li trustee li jinsab f'sitwazzjoni b?al dik ta' WTL għandu, fid-dawl tal-Artikolu 9 tad-Direttiva dwar il-VAT, ji?i kkunsidrat b?ala li sempli?ement jamministra portafoll ta' investimenti b?al investitur privat (ara, b'analo?ija, is-sentenza tal?20 ta' ?unju 1996, Wellcome Trust, C?155/94, EU:C:1996:243, punt 36).

49 Madankollu, mill-fatt li, billi tamministra portafoll ta' investimenti, WTL twettaq attivitajiet analogi għal dawk li jagħmel investitur privat, ma jistax jirri?ulta li WTL teher?ita l-imsemmija attivitajiet f'kapa?ità privata.

50 Fil-fatt, kif jirri?ulta mill-punt 43 ta' din is-sentenza, peress li din l-attività mhux ekonomika ta' WTL ma hijiex attività privata, is-sitwazzjoni tagħha ma hijiex komparabbli ma' dik tal-persuni li jakkwistaw servizzi biss għall-b?onnijiet privati tagħhom jew tal-persunal tagħhom. B'differenza minn dawn tal-a??ar, WTL, b?ala persuna taxxabli, taqa' ta?t is-sistema komuni tal-VAT.

51 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti kollha, ir-risposta li għandha tingħata għall-ewwel domanda preliminari hija li l-Artikolu 44 tad-Direttiva dwar il-VAT għandu ji?i interpretat fis-sens li, fil-każ fejn persuna taxxabli li teher?ita attività mhux ekonomika f'kapa?ità professjonali takkwista servizzi għall-b?onnijiet ta' din l-attività mhux ekonomika, dawn is-servizzi għandhom jittqiesu li huma pprovduti lil din il-persuna taxxabli "li ta?ixxi b?ala tali", fis-sens ta' dan l-artikolu.

Fuq it-tieni domanda

52 Fid-dawl tar-risposta mogħtija għall-ewwel domanda, ma hemmx lok li tingħata risposta għat-tieni domanda.

Fuq l-ispejje?

53 Peress li l-pro?edura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jit?allsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Il-?ames Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 44 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat? 12 ta' Frar 2008, għandu ji?i interpretat fis-sens li, fil-każ fejn persuna taxxabli li teher?ita attività mhux ekonomika f'kapa?ità professjonali takkwista servizzi għall-b?onnijiet ta' din l-attività mhux ekonomika, dawn is-servizzi għandhom jittqiesu li huma pprovduti lil din il-persuna taxxabli "li ta?ixxi b?ala tali", fis-sens ta' dan l-artikolu.

Firem

* Lingwa tal-kaw? a: l-Ingli?.